

GENERALGOUVERNEMENT  
GENERALNE GUBERNATORSTWO

Polska 7-klassige polnische Volksschule  
in Doborzy - klasowa szkoła powszechna Nr. 41  
w Jasto Kreis Jasto  
powiat Jasto

SCHULZEUGNIS  
ŚWIADECTWO SZKOLNE

Turlak Anna

geboren am 26 marca 1936 In Strakowie  
urodzonego dnia 26 marca 1936 w Strakowie  
Kreis Straków Konfession rzymskokatol.  
powiat Straków wyznania rzymskokatol.  
Schüler(in) der II Klasse b Abteilung erhält für das Schuljahr 1943/44  
uczeń Anna klasy b oddziału otrzymuje za rok szkolny

nachstehendes Zeugnis:  
stopnie następujące:

Betragen <u>sehr gut</u>	ze sprawowania się <u>bardzo dobry</u>
Schulbesuch <u>regelmässig</u>	z uczęszczania do szkoły <u>regularnie</u>
Religion <u>sehr gut</u>	z nauki religii <u>bardzo dobry</u>
Polnisch <u>sehr gut</u>	- - języka polskiego <u>bardzo dobry</u>
Rechnen <u>gut</u>	- - rachunków <u>dobry</u>
Raumlehre <u>gut</u>	- - geometrii <u>dobry</u>
Naturkunde <u>gut</u>	- - przyrody <u>dobry</u>
Prakt. Beschäftigung <u>gut</u>	- - zajęć prakt. <u>dobry</u>
Erdkunde <u>gut</u>	- - geografii <u>dobry</u>
Leibesübungen <u>gut</u>	- - ćwiczeń cielesnych <u>dobry</u>
Zeichnen <u>gut</u>	- - rysunku <u>dobry</u>
Gesang <u>sehr gut</u>	- - śpiewu <u>bardzo dobry</u>

Anzahl der versäumten Unterrichtsstunden 0, davon  
Liczba opuszczonych godzin szkolnych 0, z czego

unentschuldig  
nieusprawdliwiono

Bemerkungen Przechodzi na drugi następn.  
Uwagi Boboro  
Boboro don. 19 4/43  
Włodzisław GORLICE  
Klassenlehrer - opiekun klasy Włodzisław  
Schulleiter - kierownik szkoły Włodzisław

**BEURTEILUNGEN**  
**SKALA STOPNI**

**Im Betragen**  
**ze sprawowania się**

sehr gut = bardzo dobry  
gut = dobry  
entsprechend = odpowiedni  
nichtentsprechend = nieodpowiedni

**des Schulbesuchs**  
**z uczęszczania do szkoły**  
regelmässig = regularny  
unregelmässig = nieregularny

**der unterrichtlichen Leistungen**  
**z nauki przedmiotów**

sehr gut = bardzo dobry, gut = dobry  
befriedigend = zadawalający, ausreichend = dostateczny  
mangelhaft = mierny, ungenügend = niedostateczny